

# РАНІЦА

штодзенняя, грамадзкая, палітычна і літаратурная газэта

АДРЭС РЭДАКЦЫІ і КАНТОРЫ:

Вільня, Вострабрамская № 4, „Hotel Szlachecki“  
пак. № 2.  
Рэдакцыя адчыніна што днія, апрача сьвят, ад 11  
да 1 і ад 5 да 7 гадз.

Цена нумару 20 марак.

Падпіска на 1 мес.	400 марак.
З перасылкай 1 "	500 "
За граніцай ў два разы даражэй.	

ЦАНА АБВЕСТАК:

За адзін радок звычайнага друку на 1 стр.	— 60 м.
ў тэксьце	— 75 м.
за текстам	— 40 м.

Для шукаючых працы на 10 прац. тачей.

Рэдакцыя газеты просіць п. падпісчыкау высылаць у пару гроши за газэту. Калі гроши ня будуть адтрымывацца, то высылка газеты будзе затрымана.

Кнтора газеты „Раніца“ паведамляе, што магазынам выпісываочым газэту дзеля прадажы, кантора будзе рабіць 30 проц. уступкі.

Вільня, 10 Студня 1922 г.

## ТРЭВЮЩА

хлопцы для прадажы газеты на ДОБРЫХ ВАРУНКАХ. Слытца ў канторы газеты „Раніца“.

Адкрыта передплата на 1922 рік на велику щодзінну часопись.

## „Украінська Трыбуна.“

Орган Украінської нацыянальнай грамадзко-палітычнай думкі, виходзіць у Варшаві під провідным керовніцтвом Олександра Саліковскага при участі видатных украінскіх літаратуровых сіл.

„Украінська Трыбуна“ виходзіць по програму великих політичных часопісіс містіто докладні відомості про дзяяльнасті Церкваного Цэнтра Украінської Народнай Республікі, про жыття Украінської Арміі по таборах і про становішце украінськай эміграцыі в ріжких місцевостях Еўропы; подае на сваіх сторінках широку інформацію з ріжких місцевостей Велікай Украіны, а також Галичині, Буковині, Угорскай Украіні і інших украінскіх земель. Бароніты, суверенніст Украіни від імперіялістичных замахаў на неі з боку чужінцаў і обетою добросусідскай вінносіні з Державамі і народамі, што співчувае ідеалам демократично-республіканскай державности, пойніен читателю „Украінську Трибуну“ і допомогати поширюванню поміж грамадянством та населенням украінскіх земель.

Адреса Гедзікі: Варшава, Новы Світ 22. Умовы передплаты в Польшчы: на один місяц з доставкою 700 мк. п. Передплата закардоном в польскій валюте 1000 мрк. 1. на місяц або: В Амерыцы 1 дол. у Франції, Голландіі і Бельгіі 10 франків франц. в Італіі 10 лір, в Швейцаріі 5 франків швейц., в Німеччині 75 марок нім., в Чехословаччині 35 корон чеських, в Болгаріі 50 левів, в Румыніі 50 лей, в Австріі 1400 корон австр., в Югославіі 20 динар.

Але і гэтая агульная абстыненцыя ня павінна пашкодзіць выяўленню жаданьня большасці насялення Сярэдняй Літвы, жаданьня далуччаньня да Польшчы.

Мы павінны помніць, што толькі далуччаньне да Польшчы звязжэ кавалкі нашай Башкавічыны ў цэлую едынку і абароніць яе ад нацеку з усходу.

Мы павінны ведаць, што толькі ў лучнасці з Польшчай, адбудуем напу родную зямельку, падымем нацыянальную сывядомасць і культуру, і для нас звязвіца магчымасць аўтаномнага дзяржаўнага існаваньня.

Нічога падобнага нам ня можа дадзіць, і ніколі ня дасціць ні адзічайша, і вырадзіўшася духоўна і матэрыйальна Саўдэпія, ні маленькая бясільная і эканаміческі бедная Літва.

## ТЭЛЕГРАМЫ.

ВАШЫНГТОН 8. I (A. B.). Большасцю галасу ў канфэрэнцыі прынята пастанова, забаранячая ужывання ў ведені час, атрутных газаў. Справа аб аграрнічні збройных сіл у паветру, будзе напэўна разглядана ў паднізені.

ХАРКАУ 9. I (A. B.). Ідуць першакратныя паміж Савецкай Украінай і Урадам Авгарты ў справе заключэння саюзу.

БЭРЛІН 9. I (A. B.). Учора звязвалася да Берліна Ратгенай і начальнікі канфэрэнцыі з Канцлерам, цягнуўшыміся ажно да позней ночы. На заўтрашнім паседжанні німецкага габінету Ратгенай пайфармуе аб сваіх падзеях.

БЭРЛІН 9. I (A. B.). Прэса інфармуе нібыто Радек меў доўгую канфэрэнцыю з канцлерам ў справе навязаныя найблізшыя адносін гандлево-палітычных Німецко-Савецкіх і разам аб адбудове Рәсеi.

СТАКГОЛЬМ 9. I (A. B.). Швэдзкі камітэт помачы Рәсеi, прапанаваў, свamu парламенту, асігнаваць яму мільён шв. карон апрыч ім ужо адтрыманых на гэтую справу.

КАННЫ 9. I (A. B.). Апрацована варука, на якіх большавікі маюць право прымаць удзел у канфэрэнцыі, з вызванай вялікімі дзяржавамі ў справе расейскай і международных адносін ў Еўропе.

Генныя варункі патрэбуюць ад Рәсеi адпрачэння ад галоўных пунктаў сваіх праграм.

МАСКВА 8. I (A. B.). Прэса саветаў падробна разглядае праект адбудовы Рәсеi, праз ўсходне-эўропейскае таварыства. Стэклou ў „Ізвесціях“ нападае на гэны плян, называе яго плянам удушэння Савецкай Рәсеi, асабліва з поваду прыняцця учасція ў адбудове Японіі і Францыі.

МАСКВА 9. I (A. B.). „Ізвесція“ пішуць аб надузыцьцях у літоўскім пасольстве.

Пад відам багажу дэлэгатоў з літоўскімі печаткамі. З Берліна да Масквы прывезліся вялікія партыі сахарыну і какаіну, ўзварот з Масквы літоўскае пасольства вывозілі брыльянты, злато і каштоўныя манеты.

КАТАВІЦЕ 8. I (A. B.). У суботу Голендор прыняў прадстаўнікоў польскай прэсы, застаўся вельмі зацікаўлены справай і шчыра іх дзякаваў.



## Наши ворагі.

(Ліст у рэдакцыю.)

У газэце-аднаднёшце „Голос Грамадзяніна“, якая вышла ў Вільні 6 студня г. г. зъмешчана стацця „Ворагі беларускай справы“. У гэтай стацці між іншым, гаворыцца аб тым, што сабра прэзыдыуму Віленскага Беларускага Нацыянальнага Камітету п. Уладзімір Пракулевіч, які ў часе Слуцкага пастаніння быў Старшынёй Рады Случчыны, скру 10.000 ням. марак у той час калі Слуцкі, гінулі ад голаду і тыфусу. Справа гэтая мае сваю гісторію.

Яшчэ 18 мая мінулага году, на сходзе часткі сабраў б. Рады Случчыны, Ваенны Следавацель 1-е Слуцкае Брыгады п. К. зрабіў даклад аб тым, што п. Пракулевіч, як Старшыня Рады Случчыны, атрымлівае гроши на Раду ў што, між іншым, у апошні дні ён атрымаў 5.000 ост-марак. Ня глядзячы на тое, што гроши гэтая былі адрасованы на Раду Случчыны, п. Пракулевіч нікога з сабраў Рады не паведаміў аб атрыманні гэтых гроши, і моцкі паклаў іх ў сваю кішэню. У рэшце была зроблена пастанова — скікап сход усіх прысутных у Вільні случакоў й патрэбаваць ад п. Пракулевіча адчуту.

Сход гэты адбыўся 28-га мая.

Калі быў прачытавы пратакол сходу ад 18 мая, то п. Пракулевіч дай адказ, што гроши, у ліку 5.000 ост-марак, ён запраўды атрымаў, але падкрасліў, што нібыта гроши гэтая былі адрасованы на Раду, а толькі на „савецкую“ частку яе. Калі далей была высыветляна, што гэта няпраўда ёй, што гроши былі прысланы проста на Раду Случчыны, Пракулевіч усё-такі адмовіўся даць адчут і дэмансістрацыйна пакінуў сход.

На гэтам сходзе была зроблена пастанова — даваць да ведама ўсіх беларускіх устаноў аб тым, што Рада Случчыны ў сучасны момант не існуе й, што ніхто ня мае права ад яе имі атрымліваць гроши.

Копія гэтага пратаколу ў свой час была пасланая й Віленскі Нацыянальны Камітэт, але дзякуючы таму, што п. Пракулевіч быў у добрых адносінах з некаторымі сабрамі прэзыдыуму гэтага Камітэту, яму удалося гэтую справу замяніць.

І вось, у канцы г. году, пры перавыборах Нацыянальнага Камітету, на глядзячы на ту це, якая была кінута гэтай справай на п. Пракулевіча, яго ня толькі выбіраюць сабрам прэзыдыуму, але яшчэ й даручаюць пасаду скарбніка Камітэту.

Віданыя добрая кампанія сабралася на гэтым камітэце.

Слуцак.

## Весткі з Варшавы.

(На тэлеграфу).

Пражываючыя ў Польшчы Украінцы, арганізавалі Эміграцыйны Камітэт.

Польская дэлегацыя, з мешанай гранічнай камісіі з п. Васілеўскім на чале выехала да Масквы дзеля таго, каб залаштвіць справу аб польска-расейскай гравіцы.

Генэрал Жэлегоўскі выехаў з Варшавы на кароткі час да г. Торуня.

Контроль багажу ў Тчэве, на граніцы польска-гданской, будзе рабіца яшчэ да кветня г. г.

Французскі пасланік у Варшаве Панафье злажкы міністру загранічных спраў п. Скірумуту асьвядчэнне аб адбудове Расіі.

У гэтым асьвядчэнні гаворыцца: я ўпінамошчаны закамунікаваць польскому ўраду, што Францыя прааконана ў тым, што калі міжнародны праект аб адбудове Расіі будзе правадзіцца у жыцці, дык учасце Польшчы ў гэтай акцыі будзе нямінучым.

## Нікчэмнасць нашых ворагаў.

Змаганыне беларускіх груп і партыяў перайшло граніцы таго, што звязацца ва ўсім культурным сывече прызначаючыся. Гэта ужо не ёсьць ідэяў барацьбы рожных напрамкаў палітычнай мыслі. Гэта не ёсьць змаганыне за пэўную ідальгу, а змаганыне вулічнае лаяльне.

Хочацца застанавіцца на хвілю над гэтым звязаніем, праанализаваць яго сутнасць. І вось тут як—раз і приходзіць тая сумная думка, над якою трэба было падумашаць асабіўна тым, што так многа і яра крычыць аб нашай незалежнасці.

Глянем на наша сягонняшніе, штодзеннае жыццё і нас, калі будзямы хонь на хвільку аб'ектыўныі, ўдарыць страшненне нізкаслье і нікчэмнасць матываў тых, хто так хоча каб іх лічылі другія і лічыць сабе самі павадырамі беларускага народу і вяршылямі яго лесу.

Атупелля ў барацьбе асабістай, агрубельны ў вузкапартыйных паглядах, яны здолыны толькі на адно: знёс прынесьці народу новыя кайданы.

Незалежнасць—гэта вышшая праўда месці народнага духу; наспілі яе, і не сымвал—лепшыя сыны гэтага народа, які ў дзяржаўным разуменіні яго праўлу умеюць стаць на высату орляга палёту.

Ни здабыць Вольнай Беларусі тым, што стаўши наймітамі чужацай сілы аднімаюць у народа саме цэннае ў ім—яго істотную вартасць, дух праўдзівай народнай волыні.

На паднімце народнага духу тым, што адзёшы духоўныя адзежы, зышлі с шляху Хрыстовай прауды, і пайшлі дарогай вузкамешчанскай, дробнабезразборчай асабістай барацьбы.

Апошнія нумары апошніх лістовак, гэтыя шэдэўры цартыйна — найміцнейшыя тупасці, міма іх можна праісці да парадку дзенінага, — гэта той грэзны канеквентны аналіз, які з гэтай звязы выводзіць адно: мы на дараслі да вялікіх дзейніц дзеяй, мы на асілі таго, што звязацца дзяржаўнасцю.

У гэтых дні, гэтых сумных годы, мы ўздвоіннай энергіяй павясяці нашу нацыянальную працу, будзіць да съядомасці маладое пакаленіне, якое, ўстрошилі з сябе затхласць і скарупу цяперашніны, возьме съветную нацыянальную спраўу ў чыстыя моцныя рукі.

Мы верым, што чыстата гэтага ідэі перахаваем, што плямы на ей мы зьмем.

## Адкрыты ліст генэрала Балаховіча.

"Gazeta Wil." піша: "генэрал Булак-Балаховіч прыслаў адкрыты ліст да Беларускага нацыянальнага Камітату, у якім звертае увагу грамадзянства, што група гэтая, адмаўляючая ціпер ад галасавання ў Віленскі Сойм, ужо ў прошлым годзе, у час бальшавіцкай інвазіі, клікала насыльніце стрымацца ад уседзякай збройнай акцыі праці бальшавіку, многа шкодзіла генэралу Балаховічу і была адной з прычын таго, што ён на мягкыя сілі не маг выкарыстаць палітычную ситуацыю таго часу на карысць Польшчы і Беларусі.

Дзейнасць "Беларускага Нацыянальнага Камітату", генэрал Балаховіч характарызуе такімі словамі:

"Многія з іх кінуліся на адбudosу Савецкай Беларусі при дапамозе чрезвычайкі, а іншыя з гэтай групы засталіся у Варшаві і на Крэсах, где зусім моцы стараліся паралізаць мяшчансці, кожучы, як і камуністы, — што вядуць барацьбу дзеля сваіх спэцыяльных заданняў."

Сягноныя, калі гэтыя самыя "дзелчы" зноў асьмеліліся выступіць з сваім "пастановам", я павінен узяць голас, каб асьпярагчы легкадумных. Хай ідуць вон! Мейсца іх у Берліне, альбо ў Саўдэпі! З іх ласкі мы цярплемі на фронце; праз іх Беларусь яшчэ і цяпер стогне пад іхм савецкім!"

Генэрал Балаховіч канчае свой ліст засвядчэннем, што ён зараз же з пекалькімі тысячамі сваіх ахвотнікаў-беларусоў, якіх білі разам з палікамі праці бальшавіку, паедзе ў Віленшчыну да выбарных урн дзеяй таго, каб зямля гета была далучана да Польшчы.

## Навіны у тры радкі.

Савецкая Улада ўручыла эстонскаму паслу ў Маскве ноту з пратэстам праці аказанын дапамогі, карэльскім пасланцам.

Курс польскай маркі, на тэрэнах Савецкай Украіны, пайшоў у гару. У апошні час польская марка паднялася на 100 проц.

У Саўдэпі, ў губерніях: Тамбоўскай, Саратовскай і Царычынскай пашыраеца паўстаныне пад павадыствам Антонава. Насяленіне ахвотна паствуае ў шэрэнгі паўстанцаў.

Беларускі Рэфэрэнт пры Дэпартаменце Праваславія Сярэдняе Літвы зылківідаваны. Рэфэрэнт грам. Тарашкевіч ад службы звольнены.

Паўстанцы ў Карапі пад націкам 50000 бальшавіцкай арміі адходзіць. Бальшавіцкія газеты пішуць, што паўстаныне ў хуткім часе будзе ліквідаваны.

## ХРОНІКА.

### Прыезд Начальніка Панства.

8 сінегня ў Вільню прыбыў Начальнік Панства п. Пілсудскі, апушыў свой голас у ўрну і зараз-же адбыў у Варшаву.

### Паварот п. Аляксюка.

Пасля галасавання Віцэ-старшыня Краёвай Сувязі п. П. Аляксюк вярнуўся з г. Ашмяны ў вечару 8 сінегня.

### Генэрал Балаховіч.

У Вільні на некалькі гадзін затрымаўся, едучы ў Браслаўскім павеце на галасаванне, генэрал Балаховіч.

Ен вельмі бодра глядзіць на будзінку і спадзяеца, што наступіўшы новы

год прынесье многа добрых і карыстных наўгар для нашай Беларусі.

Генэрал Балаховіч усіляка на стараны тых, хто жадае далучэння Сярэдняй Літвы да Польшчы і лічыць, што ён агітация пропі Сойму робіцца на наўгар, альбо бальшавіцкія гроши.

## Маленькі фельетон.

### Мой сон.

Мне съніўся сон.  
Быццам я зноў у сваій роднай хате. Калі мяне жонка, пара дзяцей.

Але ж, Божачка мой, як яны зъмявіліся!

Жонка ўжо саўсім старая, дзеци—вялізарны. Прайшло шмат гадоў, як я быў у хате і дзеци мяне ме пазнаюць, — чураюцца.

Жудасна мяне арабілася. Ці ж гэта прауда, мяне сямятка? Я ужо ён саўсім чужы...

Сколько гадоў я чакаў той хвілінкі, калі зноў апнусясі сярод сваіх кроўных, радных... і осі што мяне спакало!

Жудасна...

Я на вытрымаў і... заплакаў...

— Чаго ты? Што з табой? — падходзіце да мяне жонка і ўзяла мяне за плячу...

Я падніў галаву і... праубудзіўся. Перэда мной сталау такіх небарака як і я, які заставіў тату ў "Саўдэпі" ўсю радню, і тутака матаецца адайі...

— Чаго ты, супакойся!

— Так гэта ти? Так гэта толькі сон?

— Які?

Я разказаў.

Да, гэта быў толькі сон. Але каб яго запраўды я было, нам трэба тутака на чужыне працаўца, а не сядзець, склаўшы руки.

Усе да працы, да супольнай працы, ратаваць сваю Беларуськую ад маскаўскай навалы. Нам ніколі няма павроту да роднай хаты, пакуль там гуляюць бальшавікі...

Так на спіце же, каб Вам на прынёсіцэ гэтакі-ж сон...

Чуце Вы гэтай май браты партызыны? Колі чуце дык гэй да працы!

Палашук.

## КАРЭСПАДЗИНЦЫ.

### М-ка Засьвір.

(Сывенцянскага павету)

У Засьвіры ў апошні час вялася літоўскі агентамі моцная агітация праці выбараў у Сойм. Але, як толькі прыехаў інструктар па выбарам, начаў гутарку аб Сойме і высьвітліў ашуканства Ластоўчынкай, сяляне зъмянілі сваі адносіны да выбараў і густой маіса пайшлі да выбарных урн.

К-

### М-ка Смаргонь.

(Ашмянскага павету)

Насяленіне Смаргонскага вокруга вельмі прыхільна адніслюць да выбараў. Ужо з раніцы 8 студзеня народ начаў зъбірацца ў мястэчку, каб падаць свой голас. Зъявіліся агенты Ластоўчынкай і павялі таскую агітацию праці Беларускага сышпіска № 6.

### Ст. Альшэва.

5 сінегня калі станцыі Ольшэва у пяцінку, адпраўляўшымся у Канстантынова два астатніх вагона саішлі з рэльсаў. Катастрофа была нямінучай, бо ў перадзі стаці мост, царкву каторы павінен быў ісці цягнік. Але машыніст у час даглядзеў сход з рэльсаў і затрымаў калі самага маista цягніка.

На прычыне сходу з рэльсаў — зламалася стрэзка.

При дапамове пасажыраў вагоны былі пастаўлены на рэльсы і цягнік адправіўся далей. [Панярпейшы, акромя страху, яны были.

На узакалейной лініі Нов-Свенцяні-Шемятоў вялікі сънегіны заносы. Цягнік ідуць з апазданнем.

К-

### г. Сывенцяны.

У гэтым годзе ў Сывенцянскім павеце надта развалиціся вайкі, якія робіцца многа пікоды. Па вёсках людзі жаліцца, што вайкі крадуць сывіней, авечак і жарабіт.

Па начам вайкі задаюць такія канцэрты, што людзі палохаюцца ехаць у дарогу, як толькі сънгамнее.

### Стэнаграма З'езду Захоўнай Беларусі.

(Глядзі з 1 да 7 № "Раніца").

Дрэна са школамі, дрэнна ѹ ва ўсіх другіх спраўах. Тутака толькі не гаварылі яшчэ аб аднай вельмі важнай патрабе—гэта аб патребе бельніц, антэк, дактараў. А мы патрабуем вельмі, бо людзі уміраюць і дапамогі за дасягніцца ўзнадзеш... У нашым Краі ёсьць вялікія багацтвы—гэта лес, якія цяпер прадаецца ўзаснікамі на праца і налева. Пакуль у нас на зробленыя зямельнае реформа—нельга дазволіць, каб Улада з гэтага лесу будавала школы і бельніцы, але, калі нейкія Акцыянерныя Таварысты пачынаюць латаць гэты лес і набіваць свае кішкі—гэта дапусціцца нельга!